



Novedades del Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información 2004
70ª Conferencia General de IFLA
Buenos Aires, 22-27 Agosto 2004



Versión en español

Cambio de sala!

La sesión para los que participan por primera vez (88) será llevada a cabo el Martes 24 de Agosto de 10.45 a 12.45, sala San Telmo en el Hotel Sheraton.

La sesión Acquisition and Collection Development (87) se llevará a cabo en la sala Buen Ayre en el Hotel Hilton (Martes 24 de Agosto, 10.45-12.45)

Mociones y Resoluciones en la II Reunión del Consejo

Durante la II Reunión del Consejo, puede solicitarse a miembros de IFLA que voten Mociones y Resoluciones que hayan sido presentadas en la semana.

¿Cuál es la modalidad?

Mociones: una Moción es una propuesta para que el Consejo

Continúa en pag. 4

SESION DE APERTURA



El teatro Colon

Fundacion Gates Otorga un Premio a Bibliotecas en Dinamarca y China para proporcionar gratis Tecnología de Información a Comunidades Subabastecidas

Buenos Aires – La Fundación Bill & Melinda Gates hoy presenta su premio 2004 al acceso para el estudio a bibliotecas públicas Aarhus, en el Centro de servicios de Biblioteca Rural de Dinamarca y de China sobre sus métodos únicos y eficaces de acceso libre al público que

Continúa en pag. 3

Revistas – Digitalizando las publicaciones LIS Iberoamericana

El programa ALFA de la Comisión Europea respalda un estudio sobre la viabilidad de digitalizar todas las publicaciones en español y portugués que referan al oficio de bibliotecario e informática, en particular aquellas publicaciones impresas en Latinoamérica. Lidera este proyecto de 2 años (2003-2005) el Profesor Ian Johnson, Decano Asociado del Aberdeen Business School de la Robert Gordon University. El nombre del proyecto, REVISTAS – RED Virtual Sobre Todas las Americas , puede ser traducido al inglés como 'JOURNALS – a virtual network across the Americas'.

El equipo ya ha identificado más de 160 publicaciones especializadas en bi-

bliotecas y tecnología informática que han sido publicadas en español y portugués, aunque no todas sigan vigentes y muchas no se publiquen con regularidad. El equipo también ha identificado a más de 80 universidades en Latinoamérica y más de 20 en España y Portugal donde se enseña o se ha enseñado el oficio de bibliotecario e informática y cuyas bibliotecas probablemente dispongan de publicaciones pertinentes al tema.

En el transcurso de los próximos meses el equipo se pondrá en contacto con estas bibliotecas universitarias, pidiéndoles que verifiquen sus colecciones

con el objeto de identificar títulos poco difundidos y también que aborden a los editores de las publicaciones en busca de su conformidad para la digitalización de ejemplares anteriores, actuales y futuros. Se llevará a cabo un estudio para identificar ciertas normas de uso de estas publicaciones.

El listado de publicaciones y universidades se registrará en el sitio web de la Robert Gordon University (www.rgu.ac.uk/abs/research/page.cfm?page=5244), y toda sugerencia o corrección de datos deberá ser remitida al Profesor Ian Johnson, cuya dirección de mail es: i.m.johnson@rgu.ac.uk 📧

Sesión 110. Investigación en Argentina: nuevos enfoques

Miércoles 25 de Agosto, 09.00-10.30
Sesión 110. Investigación en Argentina: nuevos enfoques
(Organizado por la división VII)
Lugar: INIBI Universidad de Buenos Aires

Breve descripción del programa

El objetivo de este programa es informar sobre la situación del arte en la investigación bibliotecaria en Argentina y conocer los estudios y actividades del Instituto de Investigaciones INIBI que pertenece a la Facultad de Filosofía y Letras de la Ciudad de Buenos Aires (UBA). Las presentaciones consisten en actividades en el campo de la Investigación Bibliotecaria, La Biblioteca Histórica y Periódicos de Información Científica. Aún cuando estos temas serán enfocados dentro de la realidad Argentina, serán enfocados desde nuevas perspectivas internacionales.

Dirección

Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas.
Universidad de Buenos Aires.
Dirección: Puán 480, 4° piso- Oficina N° 8.
1406- Buenos Aires
Tel: +(54)(11)4432-0606(Interno 133)
Contacto: Alejandro E. Parada: aparada@filo.uba.ar

Cómo pueden llegar los delegados desde el Hilton Convention Center.

- En colectivo (number 26, 103 and 2. Costo: US\$ 0,30)
- En taxi: (Costo: US\$ 3 ó 4)
- En subte: línea C con transfer a línea A O Línea E (Costo: US\$ 0,30) y taxi o caminata corta. (Sólo desde el Sheraton Hotel Retiro)



Información sobre el Programa

08.30-10.30

Sesión 83 Bibliotecas Universitarias

Tesis electrónicas y comunicación académica Atalaya (S)

Los directivos de este sector han dispuesto Interpretación Simultánea para esta sesión.

16.00-18.00

Sesión 102 Bibliotecas Municipales

Bibliotecas Municipales: ¿motores de aprendizaje

- Bibliotecas de Barcelona, un programa central de política cultural en la ciudad *MARTA CLARI i PADRÓS* (Biblioteques de Barcelona)
- Σ Proyectos Multimedia en la nueva biblioteca *LIV SAETEREN* (Deichmanske Bibliotek, Biblioteca Pública de Oslo, Noruega)
- La biblioteca como espacio de fusión: posibilidades y oportunidades
- TAI AI CHENG (National Library Board, Singapur) Cultura y educación en bibliotecas públicas
- NORA LUACES (Argentina), Biblioteca Pública y Complejo Cultural Mariano Moreno, Bernal. Directora de la Biblioteca Escolar del Saint George Institute (Argentina)

Moderador: FRANS MEIJER (Biblioteca Pública de Rotterdam, Países Bajos) 🗣️

continuación de tapa

provee a ordenadores y la Internet. Los agraciados reciben cada uno 500.000 dólares (US) con el fin de perseguir su trabajo innovador para la aportación de tecnologías de la información al público.

“Estas dos organizaciones se invistieron valientemente en la aportación de saber y de información por la informática en las bibliotecas de comunidades equipadas insuficientemente” declaró Bill Gates, copresidente de la Fundación Bill y Melinda Gates. “ Los miembros de estas comunidades utilizan los ordenadores para mejorar su educación, investigar, buscar empleos y comunicarse con sus amigos y su familia alrededor del mundo”. El premio será presentado en las Bellas Artes el Pabellón de la Universidad argentina Católica en 17.00 el domingo, 24 de agosto.

¡Por favor únanos para la recepción y la presentación! 🗣️

Supresión de Membresía

Se tiene prevista la supresión de membresía para aquellos miembros que estén atrasados un año o más en el pago de sus cuotas de IFLA. Se encuentra disponible para su consulta un listado de estos miembros en la Secretaría de IFLA (Sala Alerce). Si usted figura en la lista, pero desea continuar siendo miembro, por favor contáctese con Kelly Moore, Gerente de Membresías de IFLA, en la Secretaría.

Coordinadores de Información

Se aconseja a todos los coordinadores de información de los sectores IFLA asistir a la reunión para Coordinadores de Información (hoy, de 09:00 a 10:30 hs. en la sala El Aguila). Sophie Felföldi explicará los procedimientos que refieren a las normas IFLANET y el modo de enviar información a IFLANET

Comité Glad

Comité Glad (Management of Library Associations Section)

El comité Glad de MLA se reunirá el día Miércoles 25/8 de 10.00 a 12.00 en el área frente al Buen Ayre hall en el Hotel Milton.

continuación de tapa

empresa cierta acción, o para expresar determinadas opiniones. Una moción debe contar con apoyo. Puede expresarse oralmente en una reunión del consejo, pero debe también ser entregada por escrito al presidente. Una moción puede ser remitida y apoyada por:

- Representantes autorizados de los Miembros
- Directivos de IFLA [Miembros de la Junta Directiva, Directores y Funcionarios de Actividades Centrales, Presidentes, Secretarios y Tesoreros de Divisiones, Presidentes y Secretarios de Sectores

Resoluciones: se aceptan dos tipos de Resoluciones: resoluciones generales y resoluciones profesionales.

- Se entiende por **resolución general** a un comunicado escrito que tiene como objetivo la toma de una decisión (“por tanto se resuelve ...”). Tales resoluciones solo pueden ser remitidas por representantes autorizados de Miembros y Directivos de IFLA (ver arriba la definición bajo “Mociones”).
- Se entiende por **resolución profesional** al comunicado escrito que indica una intención o posición que precisa ser posteriormente aclarada por uno de los cuerpos directivos de IFLA antes de iniciar cualquier tipo de segui-

miento. Una resolución profesional no necesita de apoyo y puede adoptar cualquier forma. Normalmente no hay un debate para la aceptación de una resolución profesional, aunque puede solicitarse una aclaración a criterio del Presidente. Una resolución profesional puede ser remitida por representantes autorizados de Miembros, o personas que trabajen en Actividades, Divisiones o Sectores Centrales.

La fecha límite para remitir mociones y resoluciones al Secretario General es el **jueves 26 de agosto a las 12:00 hs.**

Las delegaciones votantes pueden obtener las boletas de voto en la Oficina de Votación de IFLA, ubicada en la Secretaría de IFLA, sala Alerce del Centro de Conferencias Hilton en Buenos Aires. Se distribuirán boletas de voto solo entre aquellos delegados que posean la credencial de voto IFLA debidamente firmada por la autoridad competente. La Credencial de Voto IFLA fue adjuntada a la notificación de Reunión del Consejo, enviada por correo a todos los miembros votantes que pagaron sus cuotas correspondientes al año 2004. Se aceptan pagos atrasados durante la conferencia en la Oficina de Votación. En tal caso, las credenciales de voto se obtienen luego de realizar el pago.

La Oficina de Votación estará abierta el viernes 27 de agosto de 09:00 a 13:45 hs. 🗳️



Se está agotando el tiempo para adquirir los tickets para el sorteo de la IFLA.

Una maravillosa colección de presentes para este sorteo ha sido donada amablemente por colegas de todas partes del mundo. Todas las ganancias serán destinadas a Action for Development through Libraries Programme (ALP). Los premios del sor-

teó serán exhibidos en la recepción de bienvenida del Martes por la noche y el resultado del sorteo será publicado en IFLA Express. Compre su ticket al Director de su División o Sesión y tenga la oportunidad de ganar.

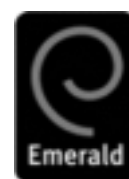
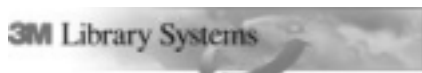
¿Su texto en IFLA Express?

¿Tiene que hacer un anuncio? ¿Difundir una noticia al mundo? Por favor, envíe todo material para IFLA Express a la Secretaría de IFLA, sala Alerce, Hilton. El material para ser publicado en la siguiente edición de IFLA Express debe ser entregado en la Secretaría de IFLA todos los días hasta las 13:00 hs. Por favor, tenga en cuenta que la publicación está sujeta a la aprobación por IFLA.



IFLA agradece el apoyo de sus socios corporativos

ORO



PLATA

Cambridge University

Press Scholastic Inc.

BRONCE

Annual Reviews
Dansk BiblioteksCenter a/s
ebrary
Eurobib ab
Instant Library Ltd.
Otto Harrassowitz
Schulz Speyer Bibliothekstechnik
Thomson Scientific

BOMEFA by
Dynix
Ebsco Information Services
Innovative Interfaces
Kluwer Academic Publishers
Sage Publications
SILEÓN.INFO

Bibliotecas Francesas en la Conferencia IFLA

Como parte de la muestra internacional (Salón Pacífico, Hotel Hilton), este año se presentan en forma conjunta cinco instituciones públicas francesas en Buenos Aires.

Bibliothèque nationale de France (BnF – Biblioteca Nacional de Francia), Bibliothèque publique d'Information (BPI – Biblioteca Pública del Centro Pompidou), Institut de l'Information Scientifique et Technique (INIST – Instituto de Información Científica y Técnica), Ecole nationale supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques (ENSSIB – Escuela Nacional Superior de las Ciencias de la Información y Bibliotecas), y Ministère de la Culture et de la Communication / Direction du Livre et de la Lecture (Ministerio de Cultura y Comunicación / Dirección del Libro y la Lectura)

Le dan la bienvenida a sus stands que integran la exhibición profesional IFLA

Hilton Hotel (Salón Pacífico)
Stands Nro. 89-90-91-33

En los stands podrá disponer del programa de actividades y demostraciones, así como también de información sobre bibliotecas francesas.

Cambios

Conferencia dictada por la Sra. Emilia Ferreiro

Cambio en el título:

Bibliotecarios y maestros de educación básica en el contexto de la "alfabetización digital"

¿Estudió en Aberystwyth?

¿Estudió en Aberystwyth entre 1964 y 2004? En tal caso, y si desea encontrarse con otros que también hayan estudiado allí, por favor acérquese al Stand Blackwell's Book Services (Nro. 10) el miércoles 25 de agosto, entre las 11:00 y 12:00 hs.

Conferencia de Directores de Bibliotecas Nacionales.

La oficina de CDNL estará abierta para inscribirse y obtener información el día Martes 24 de Agosto de 11.00 a 13.00 en la sala Lenga, 5to. Piso, Hotel Milton.

Información, Souvenirs y Sorteos en el Stand de IFLA (I)

El personal de IFLA y sus directivos estarán a su disposición para ofrecerle una amplia gama de información, incluyendo documentación relativa a la membresía IFLA, los objetivos y actividades del programa profesional de IFLA, publicaciones recientes de IFLA, Informes Profesionales y mucho más. El cronograma de horarios en que los directivos de sectores estarán presentes en el Stand aparecerá publicado en IFLA

Express a lo largo de la semana de conferencias.

En el stand también podrá adquirir su camiseta IFLA. ¡Dese un gusto y quédese con un recuerdo de su experiencia en la Conferencia IFLA!

Asegúrese de visitar el stand y depositar su tarjeta personal en la urna para participar del sorteo de una inscripción gratuita al Congreso Mundial de Bibliotecas e Información a realizarse en Oslo en agosto 2005.

Servicio de Acción de Gracias y Rededicación

Miembros de The Fellowship of Christian Librarians and Information Specialists (E.E.U.U.), The Librarians' Christian Fellowship (Gran Bretaña) y otras delegaciones de IFLA han organizado un servicio de Acción de Gracias y Rededicación el día jueves 24 de Agosto de 09:00 a 10:00 hs. Tendrá lugar en el Centro de Museos de Buenos Aires – Dirección General, Avenida de los Italianos 851.



Conozca a los directivos de IFLA / Martes 24 de agosto

	Martes 24 de agosto	Miércoles 25 de agosto
09.00-10.00	<ul style="list-style-type: none"> • Personas Carenciadas • Poblaciones Multiculturales • Bibliotecas para ciegos 	<ul style="list-style-type: none"> • FAIFE • Bibliotecas de Ciencia y Tecnología
10.00-11.00	<ul style="list-style-type: none"> • Bibliotecas Públicas • Bibliotecas Móviles • Bibliotecas Municipales 	<ul style="list-style-type: none"> • Catalogar • Bibliografía • ICABS • Unimarc
11.00-12.00	<ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones en Serie • Periódicos • Historia de la Biblioteca 	<ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones Oficiales y de Información Gubernamental • Publicaciones LIS
12.00-13.00	<ul style="list-style-type: none"> • Bibliotecas de Arte • Medios Audiovisuales & Multimedia • Cuestiones de la Mujer 	<ul style="list-style-type: none"> • Investigación y Teoría sobre Bibliotecas • Genealogía e Historia local
13.00-14.00	<ul style="list-style-type: none"> • PAC • Preservación y Conservación 	<ul style="list-style-type: none"> • Educación Profesional para Adultos y Aprendizaje en el Lugar de Trabajo • Educación y Capacitación
14.00-15.00	<ul style="list-style-type: none"> • ALP • África • Asia & Oceanía • Latinoamérica y El Caribe 	<ul style="list-style-type: none"> • Bibliotecas Escolares y Centros de Asesoramiento • Bibliotecas para Niños y Jóvenes
15.00-16.00	<ul style="list-style-type: none"> • Edificios y Equipamiento para Bibliotecas • Bibliotecas Gubernamentales 	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de Asociaciones de Bibliotecas • Tecnología Informática
16.00-17.00	<ul style="list-style-type: none"> • Entrega de Documentos e Interpréstamo • Obras de Consulta 	<ul style="list-style-type: none"> • Clasificación & Índices • Bibliotecas de Ciencias Sociales





www.e-libro.com



www.e-livro.com

LA SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO EL FUTURO DE LA INVESTIGACIÓN

Única plataforma académica que liquida los derechos de autor

ebrary pays royalties to its publishing partners/contributors

Todos los usuarios al mismo tiempo pueden ver todos los libros

All ebrary databases provide unlimited simultaneous access



InfoTools™

- * Diccionarios / Dictionary
- * Enciclopedias / Encyclopedia
- * Mapas / Maps
- * Traductores / Translators
- * Buscadores / Search web
- * Resaltar Texto / Highlight text
- * Marcadores de página / Bookmarks
- * Estante de Biblioteca / Bookshelf
- * Mas opciones (More options): copiar (copy), imprimir (print), crear notas (create notes), zoom, etc...



WHERE CONTENT AND TECHNOLOGY UNITE



www.ebrary.com